

Learning by Ear – Aprender de Ouvido

“Contra o Crime: Escola da Corrupção”

8º Episódio: “Segredos Revelados”

Autor: James Muhandó

Editores: A. Gensbittel, J. Salmi-Maas, Chrispin Mwakideu, Charlotte Collins

Tradução: Carla Fernandes

Revisão: Madalena Sampaio

Lista de personagens por cena:

Intro: Narrador (f/m)

Cena 1: Finalmente

- **Narradora (Eva/Awa, f, 25)**
- **Eva (Awa, f, 25)**
- **Núria (Nur, f, 16)**
- **Chica (Cheupe, f, 16)**

Cena 2: Finalmente, uma luz

- **Narradora (Eva/Awa, f, 25)**
- **Ministro (Nzombo, m, 50)**
- **Eva (Awa, f, 25)**
- **Alice (Asiko, f, 40)**

Cena 3: De volta à vida

- **Narradora (Eva/Awa, f, 25)**
- **Eva (Awa, f, 25)**
- **Dr. Vanda (Dr. Wanga, f, 40s)**
- **Sra. Gomes (Mrs. Gongo, f, 50s)**

INTRO: Olá! Bem-vindos ao vigésimo segundo episódio da radionovela “Contra o Crime – Escola da Corrupção”. A professora Eva contou às alunas Núria e Chica o que lhe tinha acontecido há muitos anos. Ela também foi violada por um professor e engravidou. “Segredos Revelados” é o título deste novo episódio, que começa no hospital, onde Eva continua a conversa com as duas alunas...

CENA 1: FINALMENTE!

- 1. NARRADORA (EVA):** *O ambiente era de muita comoção. Tinha-lhes contado sobre a minha violação e isso criou uma ligação entre nós. Foi por isso que decidiram contar-me tudo. Infelizmente, as histórias delas eram muito parecidas com a minha. Ambas tinham sido vítimas de abuso na escola.*

KW 2 BEGIN

KW 2 END

- 2. ATMO: AMBIENTE DE HOSPITAL, VOZES À DISTÂNCIA**

(ATMO: HOSPITAL ATMO, VOICES IN THE DISTANCE)

- 3. EVA:** Meninas, obrigada por partilharem as vossas histórias comigo. Sei bem como difícil é falar sobre o assunto.
- 4. NÚRIA:** Só não sabíamos como contar-lhe antes.
- 5. EVA:**

6. **CHICA:** E sabe, professora, nós não somos as únicas. A Cris também passou por tudo isto. E há muitas outras... Alguns rapazes também, acho.
7. **EVA:** A sério?
8. **NÚRIA:** Sim. Isto já dura há muito tempo. Muitas raparigas desistiram ou mudaram de escola.
9. **CHICA:** Como aquela rapariga nova, a Arlinda. Ela foi-se embora depois de lhe ter acontecido o mesmo.
10. **EVA:** **(suspira)** Eu já suspeitava.
11. **NÚRIA:** Outros não falam porque têm medo dos professores. E o que fez... *sabe...* comigo, com a Chica e com a Cris... é muito poderoso e influente.

KW 4 BEGIN

12.

13.

KW 4 END

14. EVA: Ninguém deveria sair impune!

15. CHICA: O que aconteceu ao seu professor? Foi punido?

16. EVA: Infelizmente não. Não tive coragem para fazer uma denúncia. Anos mais tarde ouvi dizer que morreu enquanto dormia.

17. NÚRIA: É tão injusto...

18. EVA: Sim, por isso é que decidi que lutar contra isto. Decidi que esta seria a minha missão pessoal. O abuso sexual tem de ser denunciado! À polícia, aos professores em quem confias, aos teus pais... Quanto mais pessoas falarem, melhor.

KW 3 BEGIN

KW 3 END

19. CHICA: Tem razão.

20. NÚRIA: (suspira)

21. EVA: A primeira coisa a fazer é ir a um médico. Saber sobre doenças sexualmente transmissíveis... E há muitas coisas que se podem fazer. Falar sobre o assunto, escrever, ir a aulas de autodefesa... Eu sei que é difícil, mas as coisas podem e vão melhorar.

22. NARRADORA (EVA): *Ouvir a história delas fez-me querer ajudá-las ainda mais. Mas também fiquei chocada quando ouvi o nome do professor que estava a abusar delas. Sempre pensei que fosse o senhor Mendes ou o professor Carlos, mas não. As meninas não tinham queixas deles. Mal podia esperar para contar tudo à detective Alice!*

INTERLÚDIO MUSICAL

(MUSICAL INTERLUDE)

####BREAK####

23. Narrador:

Olá! Bem-vindos ao vigésimo terceiro episódio da radionovela “Contra o Crime – Escola da Corrupção”. A professora Eva tem estado a investigar casos de abusos sexuais na Escola Jardim juntamente com a detetive Alice. E descobriram que a diretora da escola, que foi envenenada, estava em contacto com o ministro da Educação. Por isso, decidiram tentar marcar uma reunião com ele. Será que conseguiram?

CENA 2: FINALMENTE, UMA LUZ

24. NARRADORA (EVA): *Eu e a detetive Alice conseguimos uma reunião com o ministro da Educação! E agora estávamos no seu gabinete, mesmo à frente dele. Eu estava nervosa, admito...*

25. ATMO: ESCRITÓRIO TRANQUILO

(ATMO: QUIET OFFICE ATMO)

- 26. MINISTRO:** Muito bem. O que posso fazer pelas senhoras?
- 27. EVA:** Bom dia, senhor ministro. Muito obrigada por nos receber. Chamo-me Eva Lopes e sou professora estagiária na Escola Jardim.
- 28. MINISTRO:** Na Escola Jardim? Interessante...
- 29. ALICE:** E eu sou a detetive Alice Machado.
- 30. NZOMBO:** E em que posso ajudá-las?
- 31. ALICE:** Senhor ministro, estamos aqui para falar consigo sobre um assunto muito delicado. Não sei se está a par do que se está a passar na Escola Jardim...?
- 32. MINISTRO:**
- 33. ALICE:**
- 34. MINISTRO:** Se está a falar do envenenamento da diretora, sim, estou a par.
- 35. EVA:** Não é bem essa a razão que nos trouxe aqui, apesar de suspeitarmos que tudo pode estar relacionado.
- 36. MINISTRO:** Como assim?

37. ALICE: Abusos sexuais e corrupção.

KW 1 BEGIN

38.

KW 1 END

39. EVA: Bem... Nós acreditamos que alguns professores estão a abusar sexualmente de alunos. Tanto de rapazes como de raparigas.

40. MINISTRO: **(pensativo)** Hmm! A sério? E o que as faz pensar isso?

41. ALICE: Algumas jovens contaram-nos. E achamos que a diretora também estava a investigar o assunto. Pode ter sido por isso que alguém tentou matá-la.

42. MINISTRO:

43. ALICE:

44. MINISTRO: Mas se a Alice é detetive, então, porque me está a contar tudo isto, em vez de agir?

45. ALICE: Porque acreditamos que alguns membros da polícia estão a proteger os agressores.

46. EVA: E também encontrámos um diário no escritório da senhora Gomes. Mencionava o seu nome. Sabemos que esteve em contacto com ela. E, como é o ministro da Educação, pensámos que talvez pudesse ajudar.

47. SFX: BATE RÁPIDO COM A CANETA NA SECRETÁRIA

(SFX: RAPIDLY TAPS PEN ON DESK)

48. MINISTRO: **(suspira)** Realmente, eu e senhora Gomes falámos sobre esses problemas... É um assunto muito sério. Mas precisamos de provas. Registos, ficheiros, testemunhos...

49. ALICE: Estamos a tratar disso e vamos conseguir!

50. NARRADORA (EVA): *Contámos tudo o que sabíamos ao ministro e, pela primeira vez, senti que alguém estava mesmo disposto a ouvir – e a fazer algo!*

INTERLÚDIO MUSICAL

(MUSICAL INTERLUDE)

####BREAK####

51. Narrador:

Olá! Bem-vindos ao vigésimo quarto episódio da radionovela “Contra o Crime – Escola da Corrupção”. A professora Eva e a detetive Alice descobriram que a professora Zia Gomes, a diretora da escola que foi envenenada, estava em contacto com o ministro da Educação. E conseguiram um encontro com o ministro para falar dos casos de abusos sexuais na Escola Jardim. Pela primeira vez, sentiram que alguém estava mesmo disposto a fazer alguma coisa. Neste episódio, Eva vai ao hospital fazer uma visita...

CENA 3: DE VOLTA À VIDA

52. NARRADORA (EVA) *No autocarro, depois de sairmos do escritório do ministro, eu e a Alice não conseguíamos de parar de sorrir – um sorriso secreto que dizia: “conseguimos!” Depois, o meu telefone começou a tocar. Era do hospital. A senhora Gomes tinha acordado e estava a perguntar por mim! Saí do autocarro e fui diretamente para lá...*

53. ATMO: AMBIENTE DE HOSPITAL, VOZES À DISTÂNCIA

(ATMO: HOSPITAL ATMO, VOICES IN THE DISTANCE)

54. EVA: (voz baixa) Desculpe, doutora Vanda?

55. DRA. VANDA: Sim?

56. EVA: Sou a Eva Lopes. Falámos antes ao telefone. Estou aqui para ver a senhora Gomes.

57. DRA. VANDA: Ah, sim, claro. Mas só pode ficar alguns minutos. Ela ainda está fraca. Venha comigo.

58. SFX: PASSOS, DUAS PESSOAS

(SFX: FOOTSTEPS, TWO PERSONS)

59. SFX: CURTINA A SER ABERTA

(SFX: CURTAIN BEING OPENED)

60. DRA.VANDA: Aqui está ela. **(para a Sra. Gomes)** Senhora Gomes, a sua visita chegou.

61. GOMES: **(fraca)** Olá, Eva...

62. EVA: Olá, senhora Gomes!

63. DRA. VANDA: Bem, vou deixá-las à vontade.

64. GOMES: Obrigada, doutora...

65. SFX: PASSOS A SAIR

(SFX: FOOTSTEPS LEAVE)

66. EVA: **(feliz)** Estou tão feliz por vê-la, senhora Gomes!
Como se sente?

67. GOMES: Venha cá, Eva. Sente-se.

68. SFX: CHIAR DE CAMA DE METAL QUANDO ELA SE SENTA

(SFX: METAL BED SQUEAKS AS SHE SITS)

69. GOMES: **(tosse durante muito tempo)**

70. EVA: Está bem?

71. GOMES: **(fala com dificuldades)** Pedi que viesse cá porque
é a única em quem posso confiar na escola...
(tosse)

72. EVA: Mas, senhora Gomes...

73. GOMES: Eu sei... Eu sei... é nova na escola. E é
precisamente por isso que estou a contar consigo.
Todos os outros parecem estar contaminados.

74. **EVA:** Obrigada pela sua confiança...
75. **GOMES:** Quando me tornei diretora, muitos professores não gostaram. **(tosse)** Estavam contra mim porque quase todos são corruptos. Alguns até abusam sexualmente de alunos em troca de boas notas. E eles sabiam que eu era contra. Acho que foi por isso que tentaram matar-me...
76. **EVA:**
77. **GOMES:**
78. **EVA:** Senhora diretora... eu... Era isso...
79. **GOMES:** **(a ficar mais fraca)** Quero que faça algo por mim. Vá ao meu escritório e veja a gaveta de cima da minha secretária. Tem um fundo falso. Vai encontrar lá um diário com os nomes das pessoas de quem suspeito e que acho que me tentaram matar.
80. **EVA:** Senhora Gomes, eu...
81. **GOMES:** **(a adormecer)** Por favor, leve-o ao ministro da Educação e...

82. EVA: Isso é o que estou a tentar dizer-lhe. Eu...

83. GOMES: RESPIRAÇÃO PESADA

84. EVA: Senhora Gomes? Senhora Gomes? Oh, ela adormeceu outra vez...